

## VEDLEGG IV b

### FAKTURAERKLÆRING EUR-MED

Fakturaerklæringen EUR-MED, hvis tekst er gitt nedenfor, må utferdiges i samsvar med fotnotene. Fotnotene trenger imidlertid ikke påføres dokumentet.

#### Spansk versjon

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° .. ...<sup>(1)</sup>.) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial . ...<sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with .....(name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

#### Tsjekkisk versjon

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...<sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ...<sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with .....(name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

#### Dansk versjon

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...<sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...<sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with .....(name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

#### Tysk versjon

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...<sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ...<sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

- cumulation applied with .....(name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

#### Estisk versjon

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ...<sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ...<sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

- cumulation applied with .....(name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

Gresk versjon

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...<sup>(1)</sup>) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...<sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with .....(name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

Engelsk versjon

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ...<sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...<sup>(2)</sup> preferential origin.

- cumulation applied with .....(name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

Fransk versjon

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...<sup>(1)</sup>) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...<sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with .....(name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

Italiensk versjon

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...<sup>(1)</sup>) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...<sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with .....(name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

Latvisk versjon

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ...<sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...<sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with .....(name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

Litauisk versjon

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ...<sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...<sup>(2)</sup> preferencinės kilmės prekės.

- cumulation applied with .....(name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

### Ungarsk versjon

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...<sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ...<sup>(2)</sup> származásúak.

- cumulation applied with .....(name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

### Maltesisk versjon

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...<sup>(1)</sup>) jiddikjara li, ħlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...<sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with .....(name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

### Nederlandsk versjon

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...<sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with .....(name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

### Polsk versjon

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...<sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...<sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

- cumulation applied with .....(name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

### Portugisisk versjon

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ...<sup>(1)</sup>), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...<sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with .....(name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

### Slovensk versjon

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ...<sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...<sup>(2)</sup> poreklo.

- cumulation applied with .....(name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

Slovakisk versjon

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...<sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...<sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with .....(name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

Finsk versjon

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...<sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperä tuotteita <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with .....(name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

Svensk versjon

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...<sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with .....(name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

Islandsk versjon

Útflytjandi framleiðsluvara sem skjal þetta tekur til (leyfi tollyfirvalda nr. ... <sup>(1)</sup>), lýsir því yfir að vörurnar séu, ef annars er ekki greinilega getið, af ... fríðindauppruna <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with .....(name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

Norsk versjon

Eksportøren av produktene omfattet av dette dokument (tollmyndighetenes autorisasjonsnr. ... <sup>(1)</sup>) erklærer at disse produktene, unntatt hvor annet er tydelig angitt, har ... preferanseopprinnelse <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with .....(name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

..... 4  
(Sted og dato)

..... 5  
(Eksportørens underskrift; i tillegg navn på den person som undertegner erklæringen med trykte bokstaver)

-----

- (1) Når fakturaerklæringen er utferdiget av en godkjent eksportør, må den godkjente eksportørens autorisasjonsnummer oppgis i denne rubrikk. Når fakturaerklæringen ikke er utferdiget av en godkjent eksportør, skal teksten i parentes utelates eller rubrikken stå åpen.
  - (2) Produktenes opprinnelse skal angis. Når fakturaerklæringen relaterer seg helt eller delvis til produkter med opprinnelse i Ceuta eller Mellila, må eksportøren tydelig angi dem i dokumentet hvor deklarasjonen er påført med symbolet "CM".
  - (3) Tilføy og slett som nødvendig.
  - (4) Slike angivelser kan utelates dersom slik informasjon fremgår av selve dokumentet.
  - (5) I de tilfeller hvor eksportøren kan unntas fra kravet om å undertegne, innebærer unntaket for underskrift også at navnet på den som undertegner kan utelates.
-